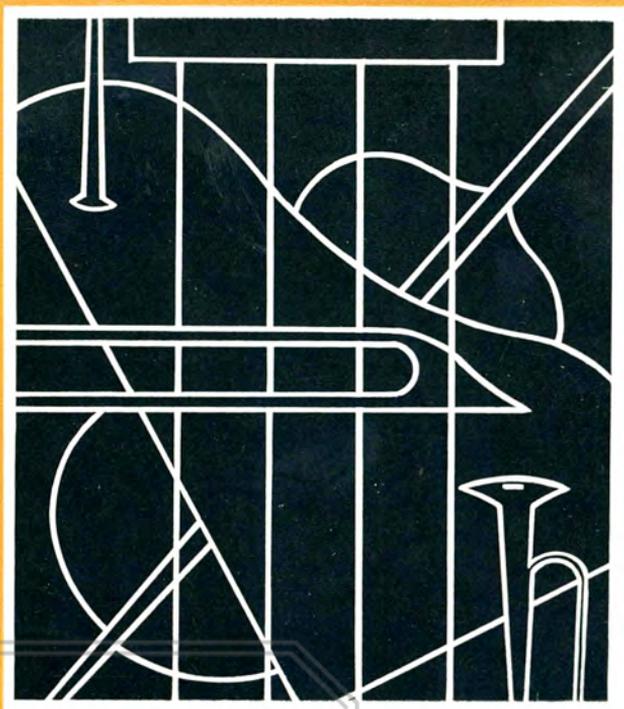


49 AÑOS DE SU FUNDACION



Sociedad

PATRIMONIO UC

# Orquesta Sinfónica Venezuela

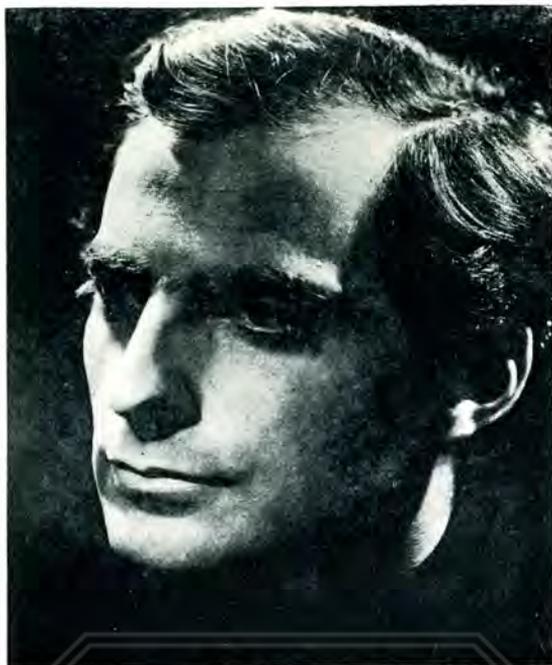
TEMPORADA 1979

Domingo, 18 de Febrero, a las 11:15 a.m.

## **AULA MAGNA (Ciudad Universitaria)**

Director: JUAN PABLO IZQUIERDO

Solista: ANDRE TCHAIKOWSKY (Pianista)



JUAN PABLO IZQUIERDO

## PATRIMONIO UC

Nacido y educado en Chile, se graduó en composición en la Universidad de su país. A los veintiún años ganó una beca para completar sus estudios de composición en la Academia de Música de Viena en la que, simultáneamente, se inició en la dirección de orquesta.

Bajo la inspiración de Hermann Scherchen, el eminente maestro y director alemán, Juan Pablo Izquierdo trabajó con el mismo —en Suiza— durante tres años. Los estudios estaban centrados en las obras básicas de repertorio, tales como las sinfonías de Beethoven, que no eran solamente analizadas en profundidad sino objeto de experimentaciones vanguardistas en el estudio electro-acústico del maestro Scherchen, que atraía estudiantes jóvenes y mayores, así como figuras promisorias y músicos famosos.

Al regresar a Chile, a la edad de veinticinco años, fue inmediatamente contratado para dirigir las tres orquestas de su país. Fue nombrado Director Musical de la Universidad Católica, en la que le fue dada carta blanca para presentar programas de música moderna, en los que le cupo introducir estrenos mundiales de compositores hoy famosos. Fue galardonado con el "Premio Nacional de la Crítica" por su sobresaliente contribución a la música contemporánea.

En 1966, después de haber realizado exitosas giras por Latinoamérica, ganó el primer premio en el concurso "Dimitri Mitro-

poulos". Como Director Asistente de la New York Philharmonic, Bernstein le dio la oportunidad de dirigir la orquesta en público, en radio y televisión. Y hasta hubo de reemplazar a William Steinberg en un concierto de abono.

Su debut en Holanda, en 1969, fue piedra angular de su carrera internacional. En rápida sucesión dirigió las grandes orquestas de Viena, Berlín, París, Holanda, España, Israel, Hungría, Polonia, la Unión Soviética, la República Democrática Alemana y de diversos centros musicales de América Latina. Durante dos años se desempeñó como Director Residente de la Universidad de Indiana, Bloomington. Fue Director Titular de la Orquesta Gulbenkian de Lisboa durante las temporadas 1976 y 1977.

Además del repertorio barroco, clásico y romántico, Izquierdo tiene gran afinidad con la música moderna, lo que le ha granjeado la gratitud de muchos compositores contemporáneos por sus actuaciones con numerosas orquestas, incluyendo entre otras, las del Festival de Berlín, la de la Radio Symphonie-Orchester, Frankfurt, Hamburgo, Israel, Lisboa, etc.

El Ministerio de Cultura y las Artes de Israel le otorgó el Premio al "Más Destacado Director de una Composición Israelí". Es Director Musical del "Testimonium Festival" de Israel.

Juan Pablo Izquierdo reside, actualmente, en Londres.

*ANDRÉ TCHAIKOWSKY*  
(Pianista)



André Tchaikowsky no es solamente uno de los pianistas más eminentes del grupo de artistas que estudió en la década de post-guerra y emergió a fines de 1950, pero es probablemente el de más personalidad en el camino que ha escogido.

Empezó su carrera a través de concursos, pero en los tres primeros años de su carrera su éxito fue tal que tocó aproximadamente en 500 conciertos. Después de su primer concierto en Alemania, tuvo que volver a ese país en la siguiente temporada por tres meses y con 40 conciertos.

Sin embargo, en 1960 decidió de reducir considerablemente sus actividades concertistas. Volvió la espalda al éxito y desde entonces su tiempo y talento en tres direcciones: una carrera de concertista, compositor y actividades musicales para su placer. Por año, dedica 6 meses a dar conciertos y 3 meses para la composición. Durante el resto del tiempo, particularmente en verano, se dedica a tocar música de cámara con amigos.

André Tchaikowsky nació en Varsovia en 1935, donde estudió en la Escuela de Música del Estado en Lodz y en el Conservatorio de París con Lazare Levy. Más

tarde estudió con Stefan Askenase. Hizo su debut con el concurso Chopin de Varsovia en 1955 ganando un premio, y también ganó un premio el año siguiente en el concurso Queen Elizabeth en Bruselas, después de que Artur Schnabel dijera de él: "Creo [que] André Tchaikowsky es uno de los mejores pianistas de su generación —es aún mejor que esto— es un músico extraordinario". Tocó en los 5 continentes con las orquestas más grandes del mundo, incluyendo la Filarmónica de Nueva York, la Sinfónica de Chicago, la Filarmónica de Berlín, la London Symphony, etc., bajo la dirección de directores como Böhm, Giulini, Kletzki, Reiner, Metropoulos, Schmidt-Isserstedt, Davis, Dorati, etc.

Sus contratos incluyen conciertos en ciudades importantes como Amsterdam, Copenhague y Berlín. Está residiendo en Londres y tiene la nacionalidad inglesa.

Varias de sus composiciones son ahora tocadas en Inglaterra como en el exterior, incluyendo sus ciclos de canciones, una sonata para clarinete, un cuarteto para cuerdas y una suite para piano. Su concierto para piano fue estrenado por Radu Lupu en octubre de 1975 en el Festival Hall de Londres, y ahora está trabajando en la composición de una ópera.

## IFIGENIA EN AULIDE (Obertura) / Christoph W. Gluck (1714-1787)

La Obertura de "Ifigenia in Aulide" es una de las partituras más sobresalientes de este insigne compositor. Ella encierra, ya no sólo hermosísimas ideas en la melismática melódica y en el empleo de la armonía como elemento expresivo, sino también en su inmensa orquestación.

Gluck es uno de los maestros melodistas más notables del siglo XVIII, fue

esa su tendencia como reacción contra la música lineal contrapuntística del vecino barroco anterior.

El compositor trata de traducir por medio de su orquesta los hechos y acentos dramáticos de la ópera, que han de aparecer luego en el desarrollo y transcurso de la misma.

## CONCIERTO PARA PIANO Y ORQUESTA Nº 27 Wolfgang A. Mozart (1756-1791)

Es éste el último de los Conciertos para piano y orquesta que compuso Mozart. Es una obra solitaria y separada de sus iguales, después de un lapso de 5 años. La obra está fechada al terminar el día 5 de enero de 1791. Mozart empezaba pues el año con este concierto, y ese mismo año se cerraría con la muerte del genio.

En este concierto Mozart parece resignado a su suerte adversa. Los dos años anteriores fueron terribles para él y hasta tuvo que solicitar ayuda de la Municipalidad de Viena, como indigente. El "estilo elegante" característico de la época deja paso a una abstracción casi filarmónica, honda, serena y amarga.

PATRIMONIO UC

## NOCHE TRANSFIGURADA / Arnold Schoenberg (1874-1951)

El opus 4 de su producción es la pieza "Noche transfigurada", sexteto para orquesta de cuerda sobre un poema del vate alemán Richard Dehmel. La partitura fue compuesta en 1899. Un comentarista dice de ella:

"La novedad de esta obra —situada dentro de su época— radica especialmente en el hecho de haber transplantado la idea del poema sinfónico —composición musical basada en un "programa" poético— a la intimidad del conjunto de cámara. El poema sinfónico de fin de siglo —exacerberación

de su afán "monumentalista"—, reclamaba orquestas gigantescas. El problema que Schoenberg se planteaba en su opus 4, era éste: expresar un mismo contenido musical con la máxima reducción de elementos materiales. Y así escribía este poema sinfónico para seis instrumentos de cuerda. El "programa" de esta obra, empero, inspira a su autor una música de un acento tan cálido y tan extraordinariamente dramático, que en ciertos momentos parece reclamar una mayor intensidad sonora que la que puede prestarle el sexteto solista.

## SUITE Nº 2 / Igor Stravinsky (1882-1971)

El ruso Igor Stravinsky es la figura más típica y original de compositor, en el nuevo siglo, por cuanto rompió violentamente toda relación con la técnica de la tradición y logró crear un mundo musical suyo propio. La vida musical de Stravinsky está sostenida por una inextinguible energía rítmica

que se desencadena con violencia instintiva y espontánea. La sensibilidad armónica se revuelve en la vorágine sonora, la cual encierra en sí misma, con sólo su movimiento la plena razón de ser y el pleno valor del poder constructivo.

# ORQUESTA SINFÓNICA VENEZUELA

SOCIEDAD ORQUESTA SINFONICA VENEZUELA

49 AÑOS DE SU FUNDACION

AUSPICIADO POR EL CONAC, MINISTERIO DE EDUCACION,  
FUNDARTE Y LA MUNICIPALIDAD DEL DISTRITO FEDERAL  
Con la gentil colaboración de la DIRECCION DE CULTURA de la U.C.V.

**Domingo, 18 de Febrero de 1979, a las 11:15 a.m.**

**AULA MAGNA (Ciudad Universitaria)**

SEDE PERMANENTE DE LA ORQUESTA SINFONICA VENEZUELA

Director: JUAN PABLO IZQUIERDO

Solista: ANDRE TCHAIKOWSKY (Pianista)

## PROGRAMA

### PATRIMONIO UC

OBERTURA "IFIGENIA EN AULIDE" ..... Christoph W. Gluck

CONCIERTO PARA PIANO Y ORQUESTA

Nº 27 K. 595 ..... Wolfgang A. Mozart

Allegro  
Larghetto  
Allegro

II

NOCHE TRANSFIGURADA ..... Arnold Schoenberg

SUITE Nº 2 ..... Igor Stravinsky

Marcha  
Valse  
Polka  
Galop

PRÓXIMO CONCIERTO

DOMINGO, 4 DE MARZO A LAS 11:15 A.M. AULA MAGNA

Director: SIMON BLECH

Solista: KAJA DANCZOWSKA (Violinista)

# SOCIEDAD ORQUESTA SINFONICA VENEZUELA

Fundador: † MAESTRO VICENTE EMILIO SOJO

## CONSEJO SUPERIOR CONSULTIVO

*Evencio Castellanos / Angel Sauce / Inocente Carreño / Eduardo Plaza / Primo Casale / Domingo García / Antonio Lauro / Víctor Maldonado Michelena / Humberto Peñaloza / Hugo Orozco / Israel Peña / Rhazés Hernández López / Corrado Galzio / José Antonio Abreu / Moisés Moleiro.*

JUNTA DIRECTIVA: *Presidente: Dr. DOMINGO GARCIA FLORES / Vice-Presidente: Lic. ALBERTO CALZAVARA / Secretario de Actas: CARMEN ELENA OCHOA / Secretario de Propaganda: RAMIRO RAMIREZ / Vocal: FRANCISCO SERRA*

## PROFESORES PATRIMONIO UC

### VIOLINES PRIMEROS:

OLAF ILZINS (Concertino)  
LUIS MORALES BANCE (Principal)  
ALBERTO FLAMINI  
DOMINGO GARCIA  
MARIO MESCOLI  
CHARLES SWEERS  
ALAN UNSTEAD  
ALEJANDRO RAMIREZ G.  
OSANE IBANEZ  
INOCENTE CARREÑO ANDREY  
CARMEN ELENA OCHOA  
GRIGORIJE GIROVSKY  
GRACIELA RIOS REYNA  
ANGEL GIMENO  
ANDRES SANDOVAL  
ISMAEL VASQUEZ

### VIOLINES SEGUNDOS:

CARLOS ZUSI (Solista)  
SIGFRIDO CHIVA  
GIUSEPPE CICIONE  
RYSZARD ZERINGER  
NIL NICOLAU  
SERGIO A. CELIS  
LUCIANO STECCONI  
CARMELO RUSSO  
CARLOS PARRA S.  
BOGDAN BIEGNIOWSKI  
JAN MALECKI  
NISSION COHEN

### VIOLAS:

DONATOS JAKAVICIUS (Solista)  
FRANCISCO MOLO  
JARMILLA HERRMANOVA  
ELEAZAR VERA  
NEOMI BARLOW  
JUAN AGUIRRE  
JULIO REMERSARO  
JOSE OLMEDO

### CELLOS:

ANDRE POULET (Solista)  
KAREL ADAMICEK

ALBERTO CALZAVARA  
EDUARDO GONZALEZ  
WILLIAM SCHUTMAAT  
BOGDAN TROCHANOWSKY  
FRANCISCO SERRA  
ANTONIO VASQUEZ  
CARLOS TEPPA  
MARIO ARIAS

### CONTRABAJOS:

OMAR SANSONE (Solista)  
TELESFORO NARANJO  
FRIEDRICH SKRABAL  
FELIX TOVAR  
JOSE F. QUIROS  
HORST GOLDBERGER  
FERRY LENDVAY

### ARPAS:

EVELIA TABORDA (Solista)  
ALBA OUINTANILLA

### FLAUTAS:

JOSE A. NARANJO  
ANTONIO VASSALLO (Piccolo)  
JUAN DURAND

### OBOES:

LIDO GUARNIERI (Solista)  
HECTOR STAGNO

### CORNO INGLES:

CLAUDIO BONDY

### CLARINETES:

JOSE GAY (Solista)  
PEDRO NARANJO  
JESUS MARQUEZ (Clarinete bajo)

### FAGOTES:

FILIBERTO NUÑEZ (Solista)  
RUBEN OSCHER  
SERENO GELATI (Contrafagote)

### CORNOS:

CESAR ESPOSITO (Solista)  
RAMIRO RAMIREZ  
ISAAC HERNANDEZ  
ADOLFO SUEIRO  
REY EUTERPE CANTOR  
MOISES PUCHE

### TROMPETAS:

EGON ALBRECHT (Solista)  
JOSE GAMBOA  
ALBERTO RODRIGUEZ

### TROMBONES:

ACEVEDO DUGARTE (Solista)  
JULIO GESTAL  
ANGELO PAGLIUCA

### PIANO:

MARTIN IMAZ

### TIMBALES:

GENE SITTENFELD (Solista)  
ABELARDO MATO

### PERCUSION:

FRANCISCO SEGADO  
FRANCISCO RIVERO

### DELEGADO DE LA

ORQUESTA:  
OSANE IBANEZ

### ARCHIVERO:

AURELIO BERARDI

### AYUDANTE:

JUAN MONTEROLA  
MIGUEL ANGEL OJEDA C.